

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Fötér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

NYILTTÁRTERBEN MINDEN GARMOND SOR 40 FILL.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések természetük szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Csökken az adó.

— máj. 9.

Legolesőbb, legutszélibb ellen-
zéki hangzatos jelszó volt min-
dig, hogy „nem adózunk.“ A kor-
tesasztaloknál mindig ezzel lehe-
tett leghatásosabb szavallatokat
tartani az alsóbb néprétegek ke-
veset fontolgató, hiszékeny töme-
geinek. Előre kellett persze bo-
csatani mindenkor azt az elkop-
tatott, közismert rikkantást is,
hogy az átkos kormány megint
emeli az adókat.

A mai ellenzék nem lelkiis-
meretesebb a réginél. Csak talán
ügyetlenebb és elhamarkodottabb.
Mert ez már nemcsak az alsóbb
néprétegek hiszékenységre pá-
lyázik, hanem az u. n. önálló
keresettel bíró műveltebb osztá-
lyok megriaszását tüzte ki célul
a napi sajtóban legutóbb rava-
szul elhelyezett ama híresztelé-
sekkel, hogy a kormány a III.
osztályu kereseti adó kivetésénél
horribilis emeléseket tervez. —
200—300 százalékos adóemelé-
sekről beszéltek, mondván, hogy
ez azért szükséges, mert a bud-
getben mutatkozó 40 milliós
többletet csak ezen az uton le-
het behozni.

Teleszky János pénzügymin-
iszter hamarosan rácafoltt ezekre

a roszhiszeműen kifundált kőszá
hírekre, melyeknek csak az volt
a céljuk, hogy megnehezsék a
kormány helyzetét és hogy han-
gulatot keltsenek a kormány és
többség politikája ellen az adózó
közönség körében.

Teleszky pénzügyminiszter elő-
adása szerint az igazság az, hogy
a múlt évi és idej adókiivetés
számadatainak összehasonlítása
szerint nemhogy adóemelés, ha-
nem inkább adócsökkenés tör-
tént.

A helyzet ugyanis a követ-
kező: az adókiivetések a pénzü-
gyi hatóságok javaslatai alapján
készülnek. Magát a kiivetést pe-
dig a polgárokból alakított ön-
kormányzati testületek: a kiivető
bizottság és a felszólamlási bizott-
ság intézik. A pénzügyi hatóság
javaslatait tehát nem szabad össze-
tevesztetni magával a kiivetett
adóval, hanem össze kell hason-
lítani a múlt évi hatósági javas-
lattal. Ha ezt tesszük, akkor azt
látjuk, hogy például Budapesten
az idej adókiivetési javaslat
7.900,000 korona, az utolsó ki-
vetés alkalmával pedig, vagyis
1911-ben a javaslat 8.984,000
koronáról szól. Tehát az idej ja-
vaslat nemhogy több volna, hanem
ellenkezőleg 84,000 koronával
kevesebb, mint az előző kiivetés
alkalmával volt. És ez is még

csak javaslat, nem végleges meg-
állapodás. Tehát adóemelésről be-
szélni egyenesen csak a közönség
megtévesztésére kieszelt rosszhi-
szeműség, annál is inkább, mert
bizonyítja a pénzügyminiszter,
hogy a budapesti adókiivető bi-
zottságok a pénzügyi hatóságok
javaslatait is 24%-kal csökken-
tették.

És hogy nem csak Budapes-
ten, hanem az egész országban
a III. osztályu kereseti adókiive-
tésnél nem adóemelés lesz, ha-
nem inkább adócsökkenés, azt a
pénzügyminiszter megint szám-
adatokkal bizonyítja. Magából a
költségvetésből. Mig ugyanis a
múlt, 1913-ik esztendei kiivetés
eredménye 64.600,000 korona
volt, addig az idej 1914—15 évi
költségvetésben összes kereseti
adó címén csak 59.200,000 ko-
rona van előirányozva, tehát
5.400,000 koronával kevesebb,
mint az előző esztendőben.

Hát ez már csak nem adó-
emelés?

Azt hisszük ezek a számadat-
ok megnyugtathatják a közön-
séget, hogy mindazok a hiób-hi-
rek, melyek az ellenzéki sajtó-
organumokban célzatosan szárny-
ra keltek és amelyeket a pénzü-
gyminiszter oly pregnans igaz-
sággal megcafoltt, hitelt nem ér-

demlő kitalálások és legfőlebb
arra valók, hogy a választópól-
gárok ismét azzal a kérdéssel
álljanak az ellenzéki képviselők
elő: ha komolyan hitték az urak
azt, amit hirdettek, miért nem
siettek az állítólagos sérelmek
elkövetésének megakadályozá-
sára oda, ahol az ilyen sérelmek
legnyomatékosabban megbeszél-
hetők? Miért nem mentek be az
urak a pénzügyi költségvetés
tárgyalására az ország házába?

— máj. 9.

Két új kormányparti mandátum.
Kassán is, Nagyikindán is csütör-
tökön volt a képviselőválasztás. Kas-
sán Vargha Gyula kereskedelmi ál-
lamtitkár mérközött Szalay László
nyugalmas koalíciós főispánnal, egyik
abauji kerület függetlenségi képv-
selőjével, Nagyikindán Tobakovics
Miklós miniszteri tanácsos volt a
munkapárt jelöltje és Polit Mihály
szerb nemzetiségi párti az ellenjelölt,
akit köztudomás szerint a független-
ségi párt és a többi koalíciós frakció
is támogatott. Mind a két helyen
nagy volt a harcú láрма. Különösen
Kassán, ahol a szövetkezett ellenzék
részéről Apponyi Albert gróf, Károlyi
Mihály gróf is résztvett a korteske-
désben. Szerdán egész sereg ellenzéki
képviselő érkezett Kassára. A válas-
tást Kriebel Edgár helyet. polgárme-
ster, választási elnök vezette. Eleinte
meglehetősen egyenletes volt a szava-
zók jömege, deiben azonban már na-
gyon látszott, hogy az ellenzék pró-
fétái rosszul számítottak. A választás

melegével. Így szép az édeske, ahogy
kedvence Vay Sándorom nevezi édes-
anyját. Édeske! Ahogy égi áldásnak
fényt hordod szemedben, lelked tük-
rében, biztató mosolyt, Istenbe vetett
bizalmat, hitet árasztva belém, látod,
tudod, ugy-e szeretet nélkül élni, len-
ni, írni, de még fizikai munkát sem
tudok végezni. Kell, vezesse terhet
cipelő karom, gondot cipelő lelkem,
a gondolat: Erte, értük teszem. A
jóvöltükért, a békés nyugodalomukért,
a testük-lelkük kényelméért. A min-
denféle igényükért, szükségletükért.
Mert szegény magamért csak egyet
találnék a legérdemesebbnek, kicsi
gömbölyű nyilat rópieni a szenvedő
agyba. Mivelhogy az csupán szenvedő-
désre teremtett. De lennünk kell a
másikért, a drágábbért.

Akiért felvesszük az élet harcát,
a munka szerszámát is belevágjuk
fejünk bármily kemény fába. A sze-
retet mindent megpuhit. Minden ut
rögét simára tör. Minden napnak
keservét édes hálaimába önti. A sze-
retet az, ami minden gyarlóság felé
emel. Minden sötétséget világító fény-
nyel bevon. Minden ürességet betölt.
Így én, lelkemet is, ahogy régi sze-
retett helyeket keresek fel: csak sze-
rény, piaci diványsarok, melyen ket-
tecskén kukoltunk teli estén bele-
merengve tűz piros orcájába, egymást
átölelve, szép jövőről reménykedve.
Hogy nem jött a szép, a jó! Álom-

A ZEMPLÉN TÁRCAJA.

Pusztán.

Irta: S. Löw Róza.

Nem dalolom költőmmel: Pusztán
születtem, pusztán lakom én;
nincs feleségem csak úgy élek én
stb. Nagy némán hallgatók, hallgatók.
A ráboruló ég kékségébe mé-
lyed tekintetem. A fehéren ragyogó
felhőig ér vágyam, fohászom, forró
bánkódásom. És amint a természet e
szépségében fürdik meg lelkem, meg-
tisztulva büntől, szenvedélytől, isten-
káromlástól, a lét fölötti zugalódás-
tól, egyszeribe meleg lesz szívem tá-
ján, nagyot dobban gyermeki imá-
mat is elfelejtő szívem, mélyet, ne-
hezett sóhajtt meggyötört lelkem és —
meleg bő könyvek permetező esőként
hullanak csudésen leszivárogyva or-
cámra. Halkan, nagyokat mesélve, de
könyvitve is, hullanak, hullanak...

Bánat, te megülő terhe fogékony
léleknek! Te idegölő gyilkosa gyöngé
szervezetnek, hóhéria szerető szívnek.
Nem szegyenled alacsony hitványsá-
god! Nagyképűsködve sorsnak titu-
lálva magad és vért sziva, arcrózsá-
kat tépve, deli alakokat tiporva, győz-
ve-győzöl. Hitvány győzelem! Nyo-
morult babér! Nem örvendezel tisz-

teletnek. Mindenki kerül írtózzattal,
iszonyattal. Félünk téled, mint kis
csibém a vért, életet szopó vad ma-
dártól. De nem becsülünk. Sem mint
megtérítő mesterünk, sem mint fe-
nyítő bíránk. Csak rongy, sorsadta
bánat vagy sötét, barázdás, csuf áb-
rázat. Van feletted egy fényesség
maga körül árasztó, láthatatlan lény,
aki ott kandikál ragyogón tündöklő
kékségeken, aranyos csillagzaton, hold-
világos fehérségen, imádott színeken
keresztül, melyek úgy meghatnak,
mint édes anyám kék, nedves fenyű,
mosolygós szeme.

Biztatón, megnyugtatón, mintha
szólna snepnek vadul sikongó szava,
kakukszó hangossága, messze felet-
tem repülő sas sikolya mögöl: Te
kicsi, gyöngé, kishitű asszonyember!
Ki csalódottságod bánatában, kifosz-
tottságod fájdalmában tagadtad a ter-
mészetet és urát. Te, ki imént nagy
hangon, határozottan állítad: Nincs e
földön e test megszűnésével tovább
semmi. Lélek? Mi az? Az élet a test-
ben, az élő szervek, ösztönök szivben,
agyban. Ha megszűntem lenni, lel-
kem is megszűnt lenni. Itt és a jövő
életben. Lelkem csak addig és a célból
életben. Lelkem csak addig és a célból
élt, hogy szenvedhessen, tühessen e
szerencsétlen testnek. Mert hidd el,
testted lelkeddel együtt oka szenved-
tested lelkeddel együtt oka szenved-
tested lelkeddel együtt oka szenved-
tested lelkeddel együtt oka szenved-
tested lelkeddel együtt oka szenved-
tested lelkeddel együtt oka szenved-

enyhült fájdalom merevsége és sze-
medben reménynek fénye csillog ér-
zésnek harmatán keresztül, ahogy
könyörögve a magasba irányul tekin-
teted.

Igy én — és imádkozom... És
— megnyugszom.

Előkerül muzsám. Ki az a muzsa?
A kedély, mondja örök eszményem:
imádott Jókaim: „Ha a kedély me-
leg napja nem süt a földre, hiába
termékeny az, a virág csirája nem
tör ki belőle.“ Nekem az írás nem
dominaniumom, nyájam, tőkepenzem,
mint neki, csak lelki szükségletem,
magános órák halotti esőndjében,
pusztának árvaságában. Mikor csak
lelki, szellemi életem, képzeletem me-
rész álmodat sző, bátran, szabadon, mint
a sasmadár. Száll is szerte messze
távolokban, hol drága lelkek laknak,
élnék, társulva szellemükkel, szerető
lelkükkel, imádó szívükkel. Mert ha
élünk, szeretünk, imádnunk kell.
Nemesak valakit; többeket. Egész
családot minden ágával. Minden ágá-
nak minden csepp rügyével. Mily
édes, hogy minden virágosa, rügyecs-
ke, minden termő fának koronája vi-
szont szeret. Ezt nevezik családi bol-
dagságnak. Mindegyik rám nézve a
legdrágább. Mindegyiknek én vagyok
a legbeesesebb. Hát tudom kiért, mi-
nek vagyok. A szeretet e viruló vi-
szonyoknak éltető napsugara, mely táp-
lál bennünket természetes örökhiv

Szenzációt képeznek azon czipőujdonságok,

melyek már **Földes** cipőáruházába **megérkeztek.**

Kivánatra **árjegyzéket** küldök.

Sátoraljauhely, Fötér.



eredményét este félkilencor hirdették ki. Vargha Gyula államtitkára 1653 szavazatot adott le, Szalay Lászlóra pedig 950-et. Vargha Gyula államtitkár tehát 703 szavazattöbbséggel Kassa város országgyűlési képviselőjévé választották. — Tabakovics Miklós munkapárti jelöltet 444 szavazattöbbséggel képviselővé választották. A képviselőért Bayer Alajos ügyvéd vezetésével küldötttség ment s Hauser Károly báró választási elnök a választóközönség ovációi közben adta át a mandátumot. — A nemzeti munkapárt országos körében esütörtökön este nagy örömmel tárgyalták a párt két győzelmét.

Schack Béla főigazgató Ujhelyben.

Kritika a városi kereskedelmiről.

A tanulmányi állapot: kitérő; az elhelyezés és felszerelés: botrányosak.

Szerdán Ujhelybe érkezett Schack Béla, a kereskedelmi iskolák főigazgatója s meglátogatta és tüzetesen megvizsgálta a városi kereskedelmi iskolát. Ez a vizsgálat mig egyrészt örvedetes és megnyugtató eredményt hozott a tekintetben számunkra, hogy kereskedelmi iskolánk, dacára mostoha viszonyainak, mégis kiválóan teljesíti hivatását s tanulmányi szempontból magas színvonalon áll, másrészt ismét igazolta, amit már többször megírt a „Zemplén”, hogy az iskola elhelyezése és felszerelése a jelenlegi kezdetleges állapotban tartathatatlanság tekintetben a legsürgősebben intézkedni kell.

A főigazgató, aki minden osztályban megjelent a tanórákon, a legnagyobb meglepetésére fejezte ki az igazgatósnak és tanári karnak a növekedés előmenetele és általában az iskola vezetése s színvonala tekintetében

nak édes volt, Édeske! Hogy loptad ki sorra titkaim, vágyaim, ábrándim, életideáljaim ajkaimra és zengted hozzá biztató da'od: Szép lesz élted mindenkoron, mert örökös a szereteted, mint lelked ifjusága! Lestem büvös szavad, hittem életnek ígértét. Már, tüstént akartam a nagy elérhetetlen boldogságot. Mohóságomban elpityeredtem. Megfürdött könyvem a könyvedben, lelkem a lelkedben. Boldog szomorúság volt az Édeske! Váráslatos rózsaszínű mámor vont rá szívárvány színű álmat. Kezem a kezéd el nem engedé. Szeretet forrasztotta egygégé szívünk. Értet buslakodtál, érted vert szívem hiven. Gondolatod enyémet ölelte, kereste, megtalálta. Nem hiányzott az üresen kongó, hangos szó.

Némaságunk beszélt ékesen közös megértésről, egy akaratról. Vidítani, kimélni akartalak mindig. Ovni széltől, bajtól. Mégis megrendítő hevesen rádborultam, fájdalmam teljes szenvedélyében zokogva, imádozt arcod hön csókolva: Miért nem együtt tölthetjük életünk! Miért, hogy együtt nem róhatjuk életünk utait! Miért kell egyre válnunk. Mindig egymást üznünk. Soha meg nem nyugodnunk. Alig hogy a viszontlátás örömét megízleltük, ott lebzsel nyomában az elválás fájdalma. Mert az élet ilyen — mondod — válásokból áll, mig egé-

tében. Kijelentette azonban, hogy az iskola elhelyezése és felszerelése halatlanul primitív, az ember kultúrérzékét sérti; sehoh az országban ilyen szánalmas állapotban nincs egy felső kereskedelmi iskola sem.

Schack Béla tiszteletét tette Meczner Gyula főispánnál is, továbbá felkereste Székely Elek h. polgármestert s velük is közölte az iskolában szerzett tapasztalatait s megbeszélést folytatott az állapotok rendbehozására nézve. A városnál kijelentette, hogy a jelenlegi állapot megváltoztatását a kultuskormány nevében követeli; viszont azonban azt is megígérte, hogy személyesen el fog járni a miniszteriumban az iránt, hogy a kormány a lehető legmesszebbmenő támogatást nyújtsa a városnak a kereskedelmi iskola felépítése és fenntartása tekintetében.

A főigazgató látogatását minden irányban nagyon örvedetesnek tartjuk; azért is, mert véleménye hízegő az iskola vezetésére és tanári karára, de azért is, mert most már remélni lehet, hogy a kereskedelmi iskola rég sürgetett végleges elhelyezése, az új épület felemelése nem sokáig késhe-tik. Ez pedig nemesak az iskola szempontjából halaszthatatlan szükségesség, de a város fejlődése s a városszépítés tekintetében is fontos.

A városnak most már igazán nincs mit halogatni ezt a kérdést. Az iskola most már egy teljesen kifejlődött, sőt, mint a főigazgató vizsgálatának eredményéből látjuk, jól bevált intézmény: vétek volna ezt tovább a jelenlegi állapotban hanyar-gatni; sürgősen meg kell adni a módot és lehetőséget arra, hogy az iskola méltó keretek között fejlődhesék tovább.

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy féhéremű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

szen el nem hagy. A szeretet szent akaratoságával erősítem, hogy elérhetetlen távolságra, ha örökre elválasztana az élet, képedet idevonom, kedves alakoddal, hangoddal, szavaddal, minden mozdulatoddal. Látom az ajkad, mely nyílik felém. Látom a szemed, mely ragyog előm. Forró csókjaimmal csukom le. Hé imádatomtól eláll meleg, édes szavad. Ölelem drága, szerető lelked; értem való imádban kulcsoló ujjaidra könyes csókjaim tapasztom. Jölesben érzem a szeretet szent, boldogító áhitatát, tiszta, égi gyönyörűségét. Csodálatos, igézetes varázshatalmát. És — visszatér régi teljes „gyermekkori” hitem. Bevésve régi mondásod: Hit, remény és szeretet boldogítsa szívedet stb. Ez emlékekkel hunyom le szemem édesded alvársra, hogy alvó álomban megismétlődjék illeml, melyben álmodva éleml boldog éltem.

Zöldszínű, brazilai szerencsebogar-kát őrzök amulettül, babonás következetességgel. Küldőjét, ha most láthatnám! Drága fejtű círogató kezem közé vonhatnám! Egyetlen házassága sem maradna csókolatlan, bármily ezüstök. Igaz Kiss Arnold refrainje: Legforróbbak a csókolatlan csókók. Legégetőbbek az el nem sirt könyek.

Aszfaltozás előtt.

A h. polgármester ez év végéig beigéri az aszfaltjárdák elkészítését.

Az utcák rendbehozatala.

— máj. 9.

Egyenesen szenzációsnak kell neveznünk a város h. polgármesterének a „Zemplén” tudósítója előtt tett kijelentését, amely szerint

1914. év végéig Ujhely utcáin készen lesznek az aszfaltjárdák, egészen új szint, új képet fog nyerni a város, a kocsutak kövezetét is rendbehozzák s ezzel Ujhely belép a modern városok sorába.

Ha a kijelentések megvalósulnak, akkor Székely Elek h. polgármesternek ez lesz a legnagyobb dicsősége s ez lesz az elégtétele mindazokkal a támadásokkal szemben, melyek az utóbbi időben is érték. A magunk részéről ugyan, bár teljesen meg vagyunk győződve a h. polgármester kijelentéseinek jóhiszeműségéről, e határozott kijelentések dacára is még mindig nem mernénk fogadásba bocsátkozni arra, hogy az utcaügy tényleg hamarosan rendezjön.

Ugyanis tudjuk a múltból, hogy az aszfaltírozás és az utca kövezés megkezdése ellen mindig azt az érvet szegeztek, hogy ezt csak a esatornázással együttesen lehet végrehajtani, mert másképpen a munkálatok dupla költségbe kerülnek. Tudomásunk szerint az egyik illetékes tényezőnek, a városi mérnökségnek most is az a nézete, hogy az utcák rendbehozatalának mostani megoldása igen sok tulkiadást okozna, mert a esatornázás alkalmával az utcákat, sőt egyes helyeken az aszfalt gyalogjárót is fel kell bontani, amivel nagyon sok javítási költség merül fel.

Már pedig a esatornázás még nagyon messzinek látszik, mert ez időszereint például szó se hallatszik róla s így a kövezésnek s aszfaltozásnak odáig elhalasztása eo ipso a polgármester reményeinek megsemmisülését vonná maga után.

Mi ezt, még ha alaposnak fogadnók is el a mérnökség aggályát, semmiesetre sem helyeselhetnők, mert elvégre az ujhelyi utcák állapota már igazán tarthatatlan s ennek a kérdésnek megoldása, ha áldozatokkal is jár, a legsürgősebb feladata a városnak.

Ezért reméljük, hogy ezuttal talán a képviselőtestület és a felsőbb fórumnak is a lehető legsürgősebb intézkedéseket fogják megtenni és a kérdés nem laposodik el ismét, mint már nehányszor történt.

A képviselőtestületnek már e hónap folyamán módjában lesz a maga határozatát meghozni. Május 15-én lejár a határidő, ameddig az aszfaltgyárak a kb. 250,000 korona költség végrehajtandó aszfaltozási munkálatokra ajánlataikat beadhatják s e határnap után a h. polgármester sürgősen a közgyűlés elé terjeszti az ügyet, hogy határozzon az ajánlatok elfogadása s a munkálatok megkezdése tárgyában.

Eddig már több ajánlat érkezett be. A pénzügyi kérdés nem okoz különösebb nehézséget, mert a pályázat úgy szól, hogy a vállalati összeget amortizáció útján, évi törlesztéssel fizeti ki a város.

Az aszfaltírozással kapcsolatosan az uttestek, kocsutak kövezését is tervezik, ami szintén végtelenül szükséges ahhoz, hogy Ujhely végre iga-

zán városias színezetet kapjon. A kocsutak rendbehozatalánál kormánysegélyre is számít a város, amennyiben vármegyénk főispánja megígérte, hogy a kormánytól közben fog járni az állami kőbányából burkoló anyagnak a város rendelkezésére bocsátása iránt.



Az Ungvár-pincék rendezése.

Klément az odavezető utakat. — A hozzájárulási arány. — A közbiztonság érdekében tett intézkedések.

A polgármester határozata

— máj. 9.

Az érdekeltséggel együtt való hosszú és beható tanácskozások után Székely Elek h. polgármester most hozta meg határozatát az ungvár-pincékhez vezető utak kiépítése s az e tárggyal kapcsolatos többi kérdések ügyében. Ez a határozat egy rég húzódozó s a városi polgárság nagy részére nézve kiváló fontosságú ügy elintézését jelenti.

Tudvalevő, hogy az Ungvár-pincékhez vezető utak jelenlegi állapota tarthatatlan, az azokon való közlekedés életveszélyes. Azonkívül rendkívül gyenge lábon állott e terület közbiztonsága s az utóbbi időben mind gyakrabban előfordult pincefelforrések miatt a pinceutalajdonosok állandó aggodalomban lehettek a felől, hogy melyik éjszakán fosztják ki pincéjüket.

Mindezeket a bajokon segíteni természetesen pénzáldozatba kerül s épen a szükséges költségekhez való hozzájárulás aránya szolgált sokáig tanácskozási tárgyául.

Az érdekeltek tárgyalásai és megállapodásai alapján most a helyettes polgármester az Ungvár-pincékig és azok feletti szőlőkig vezető utak rendbeszedését és pincék őrzését elrendelte. Elrendelte ezzel kapcsolatosan a pincék tulajdonjogának, nemkülönben azon szőlőterületek, parlagok és szántóföldek tulajdonjogának, illetve tulajdonosainak megállapítását, a melyek csak a kiépítendő utakon közelíthetők meg, vagyis a Kis- és Nagycepre, Alsó- és Felsőmoosár dűlőkbeni ezen ingatlanok tulajdonjogának, illetve tulajdonosainak megállapítását, továbbá a pincék hosszának felmérését s a jogi munkák keresztülvitelével dr. Nagy

Arthur h. tiszti ügyész, munkák foganatosításával Sándor gépészmérnököt b. Az utak kiépítési hozzájárulási arányát — ség határozatához képest, lapította meg, hogy a Kiscepre, Alsó- és Felsőmoos birtokosok az építési k 10%-kal járulnak hozzá, tulajdonosok, akik bork nem foglalkoznak 30% ka kedők pedig 60%-kal köte járulni.

Megjegyzni a polgármester ha ezen munkákat kereszt kinek panasza, vagy e folytán akadályba ütközne között vezető utakat elfo

Ugyancsak az érdekel rozatához képest elrendel vár-pincék éjjeli nyáron gel 5 óráig, télen d. u. 4 gel 8 óráig őrzését és május 15 ik napjától kezd alkalmazását, mibeh kép az adóügyszályt, hogy az adódó 2 ór fizetésének rónának kivetését a arány szerint készítse e évi május hó 15 én mu Gondoskodott továbbá az felfogadásáról és kötele a rendőrkapitánynak, ho őr működését a rendőrsé őriztesse s ha hanyagsá tatlanság, vagy bármí m lenők panasz emeltetné nal jelentse.

Végül az Ungvár-pincén mindennemű állapot nyasoknak legeltetését el hogy e tilalom ellen vé ben a legszigorubban fo

NESTLÉ regbevált GYERMEK

Próbadozokat, vala röpiratot a gyermek díjtalanul küld a HEN cég, WIEN, I., Biber

HIREK

Stegmüller külföldi

(Az ujhelyi háztartási tan nőjének kitétele)

A nemes értelemb nizmus hívei bizonyra gadják a hirt, hogy egy aki eredményes es me moly munkában tölti é lyes érdemrendet kapot mánytól.

De nagy rokonsz kitüntetés híre Ujhely társadalmá jól ismeri urnó működését, mert müller Mária az Ujhe éven át megtartott há lyamok igazgatónője, v

A kitüntetett Steg a földművelésügyi min osztott gazdasági nőisk aki rendkívüli energi számos év óta a nőnev egyszerűbb nő igazi hi a nép gyermekeit, a h rábban maga is ilyen ködött, majd a minisz be és ez időszerint a kolák, tanfolyamok sze lelkes kitartással. Hog nek a háztartási tanfo

Hol szerezzük be

Aki fenti czégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I-ső rendű áru áll a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti czégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, kocsizomár.cz (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló-lakkok. Megerle, Eisenstedler, Fritze- és Marx-linoleum és borostyán lakkok. Mindennemű háztartási és gazdasági kefék, seprők és keféaru különleges kocsikenőcs, halzsír, kátrány, karbolineum, terpentín, kenceze, kátrány-fedéllemezek és mindennemű háztartásban és gazdaságban szükséges czikkek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállít.

háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és keféaru kereskedésében

festék és keféaru SATORALJAUJHELY

a pénzügyigazgatósággal szemben.

Természetes igen üdítő és kapható mindenütt

Május 9.

aljaúj helybe:
 st felől
 postával 6 619 p
 postával 8 646 p
 (szélesítől)
 és buffet 12 639 p
 postával 4 630 p
 ával 7 640 p
 (szélesítől)
 stával 8 620 p
 (szélesítől)
 stával 12 615 p
 (szélesítől)
 lyszál.-al 2 620 p

felől
 postával 7 603 p
 postával 12 600 p
 postával 2 606 p
 tával 8 627 p

Varannó felől
 postával 7 631 p
 postával 4 611 p
 tával 7 659 p

felől
 postával 6 658 p
 postával 11 649 p
 postával 4 619 p
 stával 7 651 p
 tával 12 610 p.

son.
 ERSÖN.
 gummisarok
 számos előnyel
 miatt csodá-
 latra méltó.
 z, zajtalan,
 elegáns.

ÉR. *)
 dr. járásbírósg.

ály nevében!
 járásbírósg, mint
 becsületsértés vét-
 Bertalan ellen in-
 Ureczky Sándor
 a felett Köröskényi
 Bögös Bernát jegy-
 vételével, Ureczky
 ló, képviselője: dr.
 gyvéd és dr. No-
 gd, védő jelenléte-
 4. évi február hó
 tartott nyilvános
 a vád és védelem
 a, meghozta a kö-

3128/1914. B. szám.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvény-
 szék, mint felelőbírósg Benkő
 Bertalan ellen becsületsértés vétsége
 miatt a varannói kir. járásbírósgnál
 folyamatba tett és az 1914. évi febr.
 hó 25. napján 488/9. 1914. B. szám
 alatt kelt ítélettel befejezett bűnügyet
 Benkő Bertalan vádlott és védője rész-
 szeről a bűncselekmény megállapítása miatt
 használt felelőbírósg folytán Görömbey
 Balázs kir. törvényszéki bíró elnök-
 lete alatt, Eperjessy Ferenc kir. tör-
 vényszéki bíró, Fejes Ernő kir. tör-
 vényszéki bíró, valamint dr. Ajváz

Köröskényi,
 kir. járásbíró.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. járásbíró-
 sg 1913. V. 1464/5. számú végzése
 folytán dr. Lichtenstein Izidor 92 kor.
 15 fillér követelésének és járulékaiknak
 behajtása végett 1914. évi május hó
 11-én d. e. 10 órakor Sátoraljai-
 helyben, Kossuth Lajos-utca 4. sz.
 alatt, a végrehajtást szenvedő lakásán
 elárverezem azon 1000 koronára be-
 csült ingókat, melyeket a miskolci
 kir. járásbírósg 1913. Sp. V. 188/3.
 sz. végzése alapján a sátoraljai helyi
 kir. járásbírósg 1913. V. 1484/2. sz.
 végrehajtási jegyzőkönyvben 1-4 té-
 tel alatt lefoglaltam, u. m.: zongorát,
 butorokat stb.

Kelt Sátoraljai helyben, 1914. évi
 április hó 25-én.

Rosner Imre,
 kir. jbir. végrehajtó.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvény-
 szék, mint felelőbírósg Benkő
 Bertalan ellen becsületsértés vétsége
 miatt a varannói kir. járásbírósgnál
 folyamatba tett és az 1914. évi febr.
 hó 25. napján 488/9. 1914. B. szám
 alatt kelt ítélettel befejezett bűnügyet
 Benkő Bertalan vádlott és védője rész-
 szeről a bűncselekmény megállapítása miatt
 használt felelőbírósg folytán Görömbey
 Balázs kir. törvényszéki bíró elnök-
 lete alatt, Eperjessy Ferenc kir. tör-
 vényszéki bíró, Fejes Ernő kir. tör-
 vényszéki bíró, valamint dr. Ajváz

Köröskényi,
 kir. járásbíró.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvény-
 szék, mint felelőbírósg Benkő
 Bertalan ellen becsületsértés vétsége
 miatt a varannói kir. járásbírósgnál
 folyamatba tett és az 1914. évi febr.
 hó 25. napján 488/9. 1914. B. szám
 alatt kelt ítélettel befejezett bűnügyet
 Benkő Bertalan vádlott és védője rész-
 szeről a bűncselekmény megállapítása miatt
 használt felelőbírósg folytán Görömbey
 Balázs kir. törvényszéki bíró elnök-
 lete alatt, Eperjessy Ferenc kir. tör-
 vényszéki bíró, Fejes Ernő kir. tör-
 vényszéki bíró, valamint dr. Ajváz

Köröskényi,
 kir. járásbíró.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvény-
 szék, mint felelőbírósg Benkő
 Bertalan ellen becsületsértés vétsége
 miatt a varannói kir. járásbírósgnál
 folyamatba tett és az 1914. évi febr.
 hó 25. napján 488/9. 1914. B. szám
 alatt kelt ítélettel befejezett bűnügyet
 Benkő Bertalan vádlott és védője rész-
 szeről a bűncselekmény megállapítása miatt
 használt felelőbírósg folytán Görömbey
 Balázs kir. törvényszéki bíró elnök-
 lete alatt, Eperjessy Ferenc kir. tör-
 vényszéki bíró, Fejes Ernő kir. tör-
 vényszéki bíró, valamint dr. Ajváz

Köröskényi,
 kir. járásbíró.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvény-
 szék, mint felelőbírósg Benkő
 Bertalan ellen becsületsértés vétsége
 miatt a varannói kir. járásbírósgnál
 folyamatba tett és az 1914. évi febr.
 hó 25. napján 488/9. 1914. B. szám
 alatt kelt ítélettel befejezett bűnügyet
 Benkő Bertalan vádlott és védője rész-
 szeről a bűncselekmény megállapítása miatt
 használt felelőbírósg folytán Görömbey
 Balázs kir. törvényszéki bíró elnök-
 lete alatt, Eperjessy Ferenc kir. tör-
 vényszéki bíró, Fejes Ernő kir. tör-
 vényszéki bíró, valamint dr. Ajváz

Köröskényi,
 kir. járásbíró.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvény-
 szék, mint felelőbírósg Benkő
 Bertalan ellen becsületsértés vétsége
 miatt a varannói kir. járásbírósgnál
 folyamatba tett és az 1914. évi febr.
 hó 25. napján 488/9. 1914. B. szám
 alatt kelt ítélettel befejezett bűnügyet
 Benkő Bertalan vádlott és védője rész-
 szeről a bűncselekmény megállapítása miatt
 használt felelőbírósg folytán Görömbey
 Balázs kir. törvényszéki bíró elnök-
 lete alatt, Eperjessy Ferenc kir. tör-
 vényszéki bíró, Fejes Ernő kir. tör-
 vényszéki bíró, valamint dr. Ajváz

Köröskényi,
 kir. járásbíró.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvény-
 szék, mint felelőbírósg Benkő
 Bertalan ellen becsületsértés vétsége
 miatt a varannói kir. járásbírósgnál
 folyamatba tett és az 1914. évi febr.
 hó 25. napján 488/9. 1914. B. szám
 alatt kelt ítélettel befejezett bűnügyet
 Benkő Bertalan vádlott és védője rész-
 szeről a bűncselekmény megállapítása miatt
 használt felelőbírósg folytán Görömbey
 Balázs kir. törvényszéki bíró elnök-
 lete alatt, Eperjessy Ferenc kir. tör-
 vényszéki bíró, Fejes Ernő kir. tör-
 vényszéki bíró, valamint dr. Ajváz

Bogdán kir. törvényszéki jegyző, mint
 jegyzőkönyvvezető részvétele mellett
 dr. Schleyer Lajos új, magánvádló
 képviselőjének dr. Kollonay Gyula
 ügyvéd vádlott védőjének jelenléte-
 ben a Sátoraljai helyben 1914. évi
 április hó 9. napján tartott nyilvános
 felelőbírósgon a vád és
 védelem meghallgatása után vizsgálat
 alá vevén a következőkben

Ítélt:

A kir. törvényszék, a kir. járás-
 bírósg ítéletét és a vizonvád tár-
 gyában hozott végzését indokai alap-
 ján helyben hagyja és Benkő Berta-
 lan vádlottat arra kötelezi, hogy
 Ureczky Sándor főmagánvádlónak 10
 korona felelőbírósg költségeit 15
 nap alatt megfizetni.

Kelt Sátoraljai helyben a kir.
 törvényszéknél, 1914. évi április hó
 9. napján tartott üléséből. Görömbey
 s. k. t. elnök, Fejes s. k. elnök.

A kiadmány hitelül:

Vagányi,
 kezelő.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Szerkesztők: } Teleký Sándor
 } Dr. Gerőcz Kálmán.

Helyettes szerkesztő: Polányi Lajos.

Laptulajdonos: Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Ajánljuk a t. építő, építés és
 mészkereskedő urak szives fi-
 gyelmébe az általunk kizárólag
 fával égetett, teljesen kőmentes

**I-só rendű
 darabos meszet**

mely kiadós voltánál fogva az
 összes hazai termékeket felül-
 mulja.

Levélbeli megkeresésekre azon-
 nal válaszolunk, távirati meg-
 rendeléseket elfogadunk.

Bankegyesület Részvénytárs.
 Zemplén-Ladomóczyi mész- és agyagipar
 telepe
 Sátoraljai helyben.
 Sürgőnyezim: **Bankegyesület.**
 Telefon: 32.

KOLLARIT-bőrlemez
 kaucuk-compositióval bevont
 ruganyos viharbiztos és időálló
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze
Végtelentül tartós! Régi zsindely-
 tetők átfedésére kiválóan alkalmas
 Sem mázolni, sem mészlelvel bekenni
 nem kell. Kapható: **Herz Kálmán fia**
 vaskereskedőnél Sátoraljai hely és
Markovics Mayer fakeskedőnél
 Töketerében.

Értesítés.
 Elfogadok guvlirozásra és lapos plissirozásra mindenféle női ruha-
 aljakat, fodrokat, selyem-, gáz-, krep- és ponzsé kelméket. Kivánságra
 egy nap alatt készen vannak. — Tisztításra elvállalok női és férfi-
 ruhákat, csipke-függönyöket és kímimunkákat, ugyszintén festésre is.
Gyászruhák gyorsan festetnek.

Becsés megbízatást kérve, mély tisztelettel

Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek.

SZOBRÁNCZ
 GYÓGYFURDO Ungmegyében

Glaubersós, hideg, kónes, sós viz. Gyom-
 or- és májbetegék magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig.
 Előidény: május 15-től június 1-ig. Utóidény:
 szeptember 1-től szeptember 15-ig. 30% ár-
 engedményrel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint
 ivógyógyimód biztos segélyt nyújt gyomor- és
 bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs
 székrekedéseknek enyhén oldólag hat, májba-
 joknál, epehomok és epekövekkel oldólag hat.
 Vertóulásoknál, szédülések, hűdések, guta-
 ütési rohamoknál vérelvonólag, felszívólag hat,
 eszűs és köszvényes bántalmaknál e kor
 okozta erjedési termékekre, elrakódásokra az
 izületekben, azok oldására kiküszöbölésére
 hat. Kövérség, szívelhájásodás ellen, cukor-
 betegségeknek, vesebajoknál ugy a cukor-
 mint a fehérjékiválatást gyorsan és kedvezően
 befolyásolja.

Mint fürdő különféle fűzadmányokat, daga-
 natokat, izületi és esontbántalmakat, esont-
 szut kedvezően osztatja. Görvélykóros daga-
 natok, fekélyek ellen, méh és méh közötti
 fűzadmányok, hashártya fűzadmányok felszi-
 vódását elősegíti, a legkülönbözőbb makacs
 idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyor-
 san hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest
 felől jövőeknek **Ungvár**, a felvidék és illetve
 Kassa felől jövőeknek **Nagy-Mihály**, honnan
 kényelmes bérkosikon 1 és 1/2 óra alatt
 elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára:
 egy nagy láda 40 üveggel 20 kor., kis láda
 20 üveggel 11 kor. A víz a vasuton szállítási
 kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások: „Szob-
 ránöz gyógyfürdő igazgatóságának,
 Szobránöz gyógyfürdő” címzendők. Posta-
 és távirat-állomás helyben. A fürdő igaz-
 gató-orsosa **Dr. Russa Gábor Lajos.**

A fürdő igazgatósága.

767/1914. v. h. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljai helyi kir. járásbíró-
 sg 1913. V. 1464/5. számú végzése
 folytán dr. Lichtenstein Izidor 92 kor.
 15 fillér követelésének és járulékaiknak
 behajtása végett 1914. évi május hó
 11-én d. e. 10 órakor Sátoraljai-
 helyben, Kossuth Lajos-utca 4. sz.
 alatt, a végrehajtást szenvedő lakásán
 elárverezem azon 1000 koronára be-
 csült ingókat, melyeket a miskolci
 kir. járásbírósg 1913. Sp. V. 188/3.
 sz. végzése alapján a sátoraljai helyi
 kir. járásbírósg 1913. V. 1484/2. sz.
 végrehajtási jegyzőkönyvben 1-4 té-
 tel alatt lefoglaltam, u. m.: zongorát,
 butorokat stb.

Kelt Sátoraljai helyben, 1914. évi
 április hó 25-én.

Rosner Imre,
 kir. jbir. végrehajtó.

545/1914. v. h. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljai helyi kir. járásbíró-
 sg 1914. V. 336/1. számú végzése
 folytán a sátoraljai helyi Népbank
 mint Takarékpénztár 407 kor. köve-
 telésének és járulékaiknak behajtása
 végett 1914. évi május hó 11-én dél-
 után 3 órakor Alsómhalyiban, 71. sz.
 alatt, a végrehajtást szenvedők laká-
 sán elárverezem azon 760 koronára
 becsült ingókat, melyeket a sátoralja-
 ujhelyi kir. törvényszék 4977/1914.
 számú végrehajtást rendelő végzése
 alapján a sátoraljai helyi kir. járás-
 bírósg 1914. V. 336/1. számú vég-
 rehajtási jegyzőkönyvben 1-2 tétel
 alatt lefoglaltam, u. m.: teheneket,
 borjúkat.

Sátoraljai hely, 1914. április hó
 25-én.

Rosner Imre,
 kir. bir. végrehajtó.

A VILÁGHÍRÚ FÖLDES-FÉLE
**MARGIT-
 CRÉME ÉS
 SZAPPAN**

használata által arcza
 tisztja, üde és bájos lesz.

A Margit-Créme a főrangú hölgyek ked-
 vese szépitő szere, az egész világon el-
 van terjedve. Páratlan hatása szerencsés
 összeállításában rejlik, a bőr azonnal fel-
 felveszi és kiváló hatása már pár óra le-
 folyása alatt észlelhető. Mivel a Margit-
 erómet utánozzák és hamisítják, tessék
 eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfo-
 gadni, mert csak ilyen készítményért váli-
 tal a készítő mindennemű felelősséget. A
 Margit-Créme ártalmatlan, zsírtalan, vegy-
 tisztja készítmény, amely a külföldön ál-
 talános feltűnést keltett.

Ára 1 korona. — Margit-szappan
 70 fillér, Margit-pouder 1.20 korona.

Gyártja:
Földes Kelemen gyógyszerháza

Aradon.

Sátoraljai helyben kapható: **Kincsesy
 Péter, Éhler Gyula és Widder Gyula**
 gyógyszerházaiban, **Hrabéczy Kálmán dro-
 gériájában.** — Homonnán: **Fábián Arnold**
 gyógyszerházaiban Nagymihályon: **Tolvay
 Imre** gyógyszerházaiban. — Sárospatakon:
Horváth Mátyas gyógyszerházaiban.

CSIZFÜRDŐ

A kontinens legerősebb Jód-Brómos for-
 rása, nagy Radioaktivitással. — Meglepő
 gyógyeredmények mindazon bajoknál, ahol
 a jód és bróm mint specifikus gyógyszer
 jó alkalmazásba.

Fürdőmegnyitás május hó 1-én

Meleg jódos fürdők, hidegvizkurák, hydro-
 pathial berendezések, izasztó, soványító,
 hízlaló kurák, szénsavas fürdők. Modern
 ujtások. Kényelmes, olesó lakások, szana-
 tórium, szórakozások. — Allamhivatalno-
 kok, katonatisztek az elő- vagy utóidény-
 ben 30 százalékos engedmény. Máv. külön
 betegpénztár, a kerületi betegsegélyző
 pénztár szanatóriuma. Posta, távirat, te-
 lefon, vasutállomás helyben.

CSIZIVIZ

a háznál történő ivókurához rendelhető a
 forrásnál és Édeskuty L. főlérakutában,
 Budapest. — Kapható minden gyógyszer-
 tár és ásványvízkereskedésben.
 Prospektust küld és felvilágosítással szol-
 gál a **Fürdőigazgatóság Csizifürdőn.**

Rakovszky Sándor

kelmefestő

Sátoraljai hely

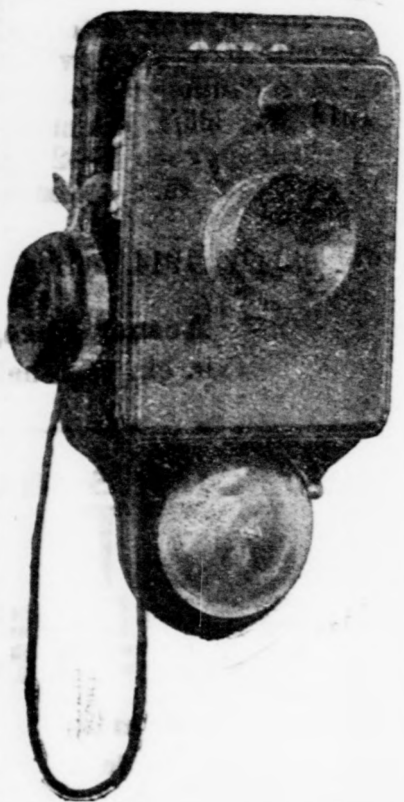
Bercsényi-utca 5. szám

(baromfi-piac) saját házában.

Strom Testvérek

villamossági felszerelések vállalata
SÁTORALJAUJHELYBEN

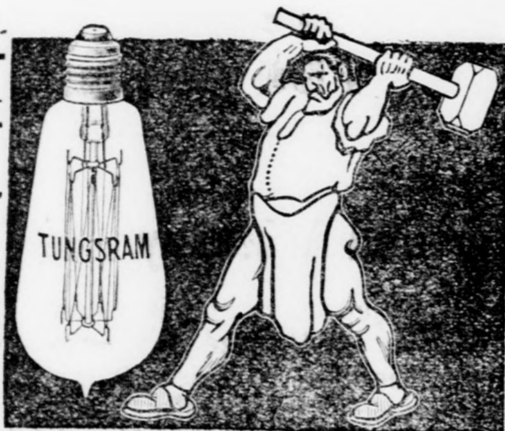
Széchenyi-tér 4. szám. Andrásy-utca 17. szám.



Elvállalunk :
villamvilágítási berendezéseket
házi- és gazdasági telefonok,
villamcsengők és villámhárítók
szerelését
és ezek jókarban tartását.

Dr. Just Wolfram „Tung-
sram” drótlámpákat állan-
dóan raktáron tartunk.

Vidéki megbízásokat soron
kívül elintézzük.



Klein József

szobafestő, tapétázó és mázoló
Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern
kivitel. Legfino-
mabb bel- és kül-
földi anyagok.

Telefon szám: 22.

SZÖVET- MARADÉKOKAT

melyek nálam felhalmozódtak,
áron alul, óriási árengedmény-
nyel adok el.

Ezen szövet-maradékok ele-
gendők teljes férfi-öltönyökre,
nadrágokra, paletókra, női
kosztümökre, aljakra stb.

Kérjük maradék mintákat
férfi és női szövetekből.

melyeket ingyen és bérmentve küld:

KARL KASPER

posztógyára INNSBRUCK. 474.

A legelőkelőbb

A legmegbízhatóbb

A legjobban szerkesztett

A legnagyobb terjedelmű

A legfüggetlenebb

budapesti napilap

AZ UJSÁG

Munkatársai a magyar zsurnalisztika, a magyar irodalom legkiválóbbjai.
Felelős szerkesztő: Gajári Ödön. Szerkesztő társ: Dr. Ágai Béla.

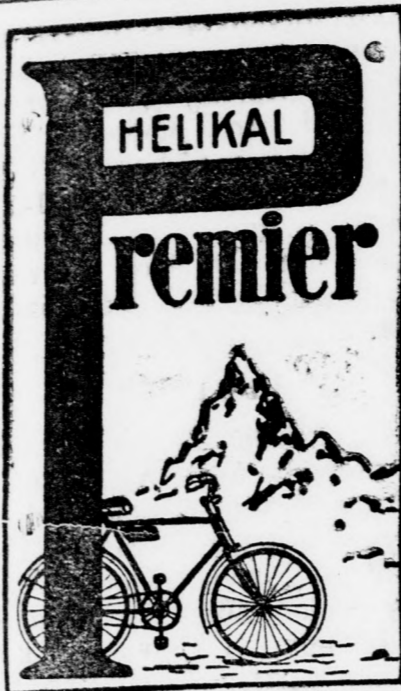
ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre K. 28.— Negyedévre K. 7.—
Félévre K. 14.— Egy hónapra K. 2.40

AZ UJSÁG előfizetői a DIVAT SALON-t negyedévre K. 2.50
kedvezményes áron rendelhetik meg.

Megrendelési czim:

Az Ujság kiadóhivatala Budapest, Rákóczi-ut 54



Képviseli:
Rude József és Társa
Sátoraljaujhely.

Allami aranyéremmel kitüntetve

**Kassai Bútorkészítő Iparosok
Árucsernok Szövetkeze**
mint az O. K. H. tagja

KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.
Telefon 526. Telefon 526

Nagy választék háló, ebédlő, úri szobák,
szalon- és bőrbutorokban, előszoba-
konyhaberendezésekben. Magrendelések
tervek alapján is pontosan eszünk
— Szálloda és pensio berendezések.
Teljesen berendezett mintaszobák.

Állandó bútorkiállítás!

Épületek bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett

eszközöl az

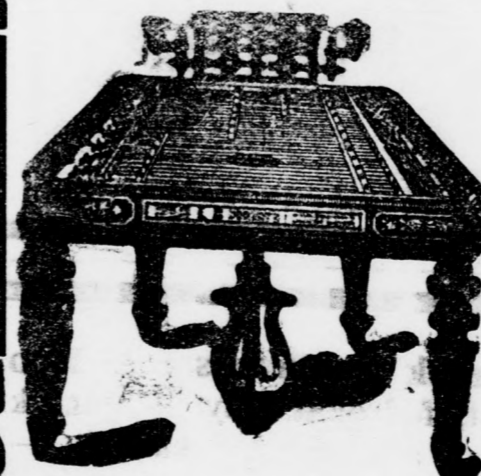
Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhely, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingó-
ságok felvételére kívánatra saját meg-
bizottunkat küldjük ki.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyármányaiból

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljaujhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

„GONDV

Van szere
alatt, a Polgári

„Gon

létesíttem. —
Raktáron tartok
fedőket, koszo
A „Gon
elszállítását és
minden a temet
lidabb árak mel
Vidéki m

Sürgőnycim: Go

Sok időt és
aki

„TEM

Fele
igy

Ara: K. 18.—

Négy napi

a „Borászati

Nagy
butorraktár. B

Teljes lakberer
hagoni- és palisand

MŰVÉSZ

GY

Torontáli, Sz

Csomózott szőnye

FÜGG

Appl

Duk

Asztalos és ká

Rajzok, terve

„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

„Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz-** és **fakoporsókat**, **élő-** és **művirág koszorúkat**, különféle **szemfedőket**, koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszolidabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít
Kiváló tisztelettel

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely. Telefon sz.: 153. a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

Sok időt és oldatot takarít meg az,
aki összes permetezőgépeit

„TEMPUS” permeszórócsővel
szereli fel.

Fele idő alatt képes védekezni, s
így munkájának sikere biztosabb!

Ára: K. 18.—

Ára: K. 18.—

Négy napi munka után ez a költség megtérült!

Egyedüli beszerzési forrás:

a „Borászati Lapok” szerkesztősége, Budapest,
IX., Üllői-ut 25. II/11.

Olcsón!

elegáns női kalapok

csak

AUFRICHT-nál

Kassán (Főutca 29. sz.) kaphatók.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy
butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és
függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmiina, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és
gyomorhajók ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek
és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan
tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer
a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal” gyógyszertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.

OLCSÓN ÉS JÓL VEHET

legújabb

KOSTÜMÖKET BLUZOKAT

ALJAKAT

PONGYOLÁKAT

női felöltöket,

gyermekruhákat

SZEGŐ áruházában

Sátoraljaujhely.

Telefon : 91.

Javításmentes tetőfedések és falburkolások

Eternit

PALABÓL



Csak akkor valódi ha minden lapon az **Eternit** törvényileg védett szövevényes domborvombásban látható.

ETERNIT-MŰVEK HATSCHKE LAJOS BUDAPEST VI. ANDRÁSSY-UT 33. GYÁR: NYERGESÚJFALU

KERJEN MINTÁT ÉS ÁRJEGYZÉKET!

Elárúsító Sátoraljaujhelyben: KLEIN SALAMON.

Makulatura papirok

olcsó áron kaphatók
kiadóhivatalunkban

A főtőzsdébe

500 kor. óvadékkal

elárúsító

kerestetik.



Ha „ZACHERLINT” kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve”;
Eredeti csak az amely üvegben van,
És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel vagy nappal
És ne kinozzon téged semmiféle rovar,
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol meglátod a „ZACHERLIN” plakátot.

Sátoraljaujhely, nyomtatott Éhlert Gyula „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.

Sátoraljaujhely

Megjelen hetenkint
szerdán és szombat

Szerkesztőség és kiadó
Sátoraljaujhely, Főut.

Telefon: 42. sz.

Kéziratokat nem adunk

Nyitvatartás minden garn

Kulturát a

Aki bejárja K...
Európa civilizált...
az első dolog, s...
ötlik, hogy város...
alig van valami...
külömbőség. Nem...
lágvárosokról, a...
látszik, mindenho...
tése, hogy ott h...
a legraffináltabb...
mutassanak be...
got, minden sz...
huszadi század...
egészségtelen g...
bereknek szép...
szélünk világ...
olyanokról, am...
gári gondolkod...
erények találn...
ilyenfajta város...
zött nyugaton...
lőmbőség, ugy...
jóformán azt s...
van faluban, mi

Mennyivel r...
nálunk! Itt b...
megtudjuk, ha...
Poros utcák,
lábikránkba sz...
az utcára kif...
lemzi a magy...
Szórakozást...
mintha a kéte...
mában gyöny...
hogy vereksze...
gények. Ha...
szenek ezek a...
elnézegetheti...
a községháza...
mint uszkálna...
csak és libák...
a kormány á...
dötteken kiv...
het találni. E...
valamilyen k...
hető fel, han...
helyeken.

Egy szó r...
vaink megle...
nek abban a...
lélek megkiv...
az oka aztán...
vak népe i...
fájdalom nél...
a vándorbot...
vagy még...
Amerikába...
ban, sőt tal...
jóval nagy...
kozik. Hisze...
földmivelő...
gal koplalás...
a kis keres...
nül hozzáju

Termé...
igen t...
Kapható